

# SOGO

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções  
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



Balanza de Cocina Electrónica / Electronic Kitchen Scale  
Balance de Cuisine Électronique / Escala Eletrônica da Cozinha  
Scala da cucina elettronica / Elektronische Küchenwaage

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-3944



### **IMPORTANTE**

- Siempre lea atentamente el libro de instrucciones antes de usar.
- Este manual se puede descargar desde nuestra página web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Guarde estas instrucciones para futuras referencias.

### **CONSEJOS DE UTILIZACIÓN Y CUIDADO**

- Coloque la balanza sobre una mesa limpia, plana y firme.
- El peso max. de la escala es 5000 g (5 kg), que incluye el peso antes de la tara.
- Para asegurar la vida de la báscula, no ponga la báscula bajo condiciones de humedad, frío y calor.
- El producto pertenece a la gama de aparatos electrónicos de alta precisión de pesaje, por favor, no presione o deje caer la escala de lo contrario, la báscula se dañará.
- Si la superficie de la báscula está sucia, limpiarla con un paño suave, no utilice ningún detergente químico, ni permita que entre agua dentro de la báscula.
- La báscula es para productos de pequeño tamaño, no lo utilice para uso comercial.
- Si el resultado del peso se muestra incorrectamente, por favor consulte primero si las baterías y los puntos de contacto tocan bien, reemplace las baterías si no se han usado por un largo período de tiempo, y vuelva a intentarlo.

## ESPECIFICACIONES

- Equipado con una alta precisión "marcaje de calibre" del sensor y CPU de alta capacidad para garantizar la exactitud de pesaje.
- Capacidad: 2 gr - 5000 gr
- Función de tara
- Apagado automático
- Aviso de baja potencia

## PARÁMETROS TÉCNICOS

- Capacidad: 2 gr - 5000 gr
- Mostrar los valores numéricos: 1 gr
- Batería: 2 x AAA
- Temperatura de trabajo: 5°C - 60°C
- Mostrar el uso: LCD 5 unidades de peso

### FUNCIÓN DE LAS TECLAS

- **ON/OFF:** Encendido, Apagado,
- **TECLA DE UNIDAD:** cambio de unidad: kg / g / lb:oz / water ml / milk ml / water fl'oz / milk fl'oz

## FUNCIONAMIENTO

- Saque la báscula y abrir la tapa de la batería, instale las baterías en la caja de la batería.
- Coloque la báscula sobre una base plana, y asegúrese de que es firme.

## PROCEDIMIENTO DE PESAJE

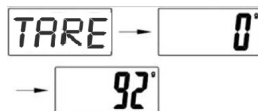
Antes de su primer uso, por favor, siga los pasos a continuación:

1. Pulse el interruptor en la parte posterior de la báscula para elegir la unidad gr, lb, kg, oz o ml
2. Poner la báscula sobre el superficie plana, pulse el botón "ON/OFF" con el dedo ligeramente, la pantalla mostrará "18888", segundos después, aparezca un "0".
3. Coloque el objeto que desee pesar sobre la plataforma de la báscula. El peso se mostrará en la pantalla pronto...



4. Utilice la función de tara del aparato a pesar varios objetos consecutivos de la siguiente manera:
  - a) Coloque el objeto que desee pesar sobre la plataforma de la báscula.
  - b) Coloque el primer objeto (por ejemplo, un bol) en la plataforma de la báscula. Si lo desea, anote el peso del objeto antes de continuar.
  - c) Pulse el botón "Tara" una vez para restablecer el peso. El peso del primer objeto ahora se mostrará como cero, a pesar de que el objeto permanece en la plataforma de la báscula.

- d) Coloque el siguiente objeto en la plataforma de la báscula (p. ej., vertiendo un ingrediente en el recipiente) y leer el peso cuando la pantalla es estable. Sólo el peso de los ingredientes en el recipiente se mostrará.



5. El aparato se apaga automáticamente después de 2 minutos de inactividad. O se apagará después de tocar el "ON/OFF/TARA" durante varios segundos.

## INFORMACIÓN DE ERROR EN LA PANTALLA

- Cuando la báscula se encuentra sobrecargada, "o-Ld" aparecerá en la pantalla.



- Cuando la pantalla muestra "Lo", significa que potencia de la pila es baja, por favor, cambie las pilas tan pronto como sea posible.



## INTRODUCCIÓN DE USO E INSTALACIÓN DE LAS PILAS

- Use 2 pc de pilas AAA.
- Cuando cambie la pila, por favor, abra la tapa de la batería en la parte posterior, poner 2 pc de pilas AAA en la caja de la batería (hacer que coincida el polo positivo), luego cierre la tapa de la batería y que quede ajustada.

## ELIMINACIÓN DE UNIDADES QUE FUNCIONAN CON BATERÍAS

No deseche las unidades que funcionan con baterías como basura normal, estas siempre deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlas llevándolas a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.



### **IMPORTANT**

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Keep these instructions for future reference.

### **ADVICE FOR USE AND CARE**

- Put the scale on a clean and flat table.
- The max. weight of the scale is 5000g (5kg), which included the weight before tare.
- To ensure the life of the scale, do not put the scale under wet, hot & cold condition.
- The product belongs to high precision electronic weighing apparatus, please do not press or drop the scale otherwise the scale is easy to damage.
- If the scale surface is dirty, please clean the scale with soft cloth, neither use any chemical detergent nor allow water to get inside the scale.
- The product is for small goods weighing only, do not use for legal trade.
- If the result appears improperly, please check about whether the batteries and the touching point contact well. Replace for new batteries if used for a long time already, then try again.

## SPECIFICATIONS

- Equipped with a high precision “stain-gauge” sensor and high capability CPU to ensure the weighing accuracy.
- Capacity: 2 g - 5000 g
- Tare function.
- Auto power off.
- Show low voltage

## TECHNICAL PARAMETERS

- Capacity: 2 g - 5000 g
- Show numerical value: 1 g
- Battery: 2 x AAA
- Work temperature: 5°C - 60°C
- Display usage: LCD Show, 5 units

## KEY FUNCTION

- **ON/OFF key:** Power on, Power off
- **UNIT key:** Unit exchange  
kg / g / lb:oz / water ml / milk ml / water fl'oz / milk fl'oz

## OPERATION

- Take out the scale, and open up the battery cover, install the batteries to the battery case.
- Put the scale on a flat table, and ensure it is steady.

## WEIGHING PROCEDURE

Before your first using, please follow below step:

1. Set switch on the back of scale to choose the needed unit gr, kg, lb, oz or ml.
2. Put the scale on the hard and level place, touch “ON/OFF” lightly with your finger, the screen will show “18888”, after seconds, “0” appears.
3. Place the object you wish to weigh on the weighing platform. The weight will show on the screen soon...



4. Use the tare function of the appliance to weigh several consecutive objects in the following manner:

- a) Place the object you wish to weigh on the weighing platform
- b) Place the first object (for example, a bowl) on the weighing platform. If desired, note the weight of the object before proceeding.
- c) Press the “TARE” button once to reset the

weight. The weight of the first object will now be displayed as zero, even though it remains on the weighing platform.

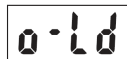
- d) Place the next object on the weighing platform (e.g. by pouring an ingredient into the bowl) and read the weight when the display is stable. Only the weight of the ingredients in the bowl will be displayed.



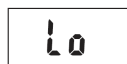
5. The appliance automatically switches off after 2 minutes with no activity. Or it will power off after touching the “ON/OFF/TARE” button for several seconds

## ERROR DISPLAY INFORMATION

- When the scale is over loaded, the “o-Ld” will appear on the display.



- When the screen shows “Lo”, it means that the power isn't enough, please change the batteries as soon as possible.



## USING AND INSTALLING THE BATTERIES

- Use 2 pc x AAA battery.
- When change the battery, please open the battery cover on the back, put 2 pc x AAA battery in the battery case (make the positive poles towards), then close the battery cover tight.

## DISPOSAL OF BATTERY OPERATED UNITS

Do not dispose the battery operated units as normal rubbish, always these should be recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.



### **IMPORTANT**

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant utilisation.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page Web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Conservez ces instructions pour de futures références.

### **MODE D'EMPLOI ET DE SOINS**

- Placer la balance sur une table propre, plat et ferme.
- Le poids maxi. L'échelle est 5000 g (5 kg), qui inclut la tare avant.
- Pour assurer la vie de l'échelle, ne mettez pas l'échelle, dans des conditions d'humidité, de chaleur et de froid.
- Le produit appartient à la gamme de haute précision de pesée électronique, s'il vous plaît ne pas appuyer ou chute de l'échelle en face, l'échelle sera endommagé.
- Si la surface de l'échelle est sale, nettoyez avec un chiffon doux, ne pas utiliser de détergent chimique, ou laisser l'eau entrer dans la balance.
- L'échelle est petite pour les biens, ne l'utilisez pas à des fins commerciales.
- Si le résultat du poids est affiché de manière incorrecte, s'il vous plaît vérifiez d'abord si la batterie et les points de contact bien jouer, remplacez les piles s'il n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, et essayez de nouveau.

## SPÉCIFICATIONS

- Doté d'une grande précision "marquage jauge de" capteur et le processeur haute capacité pour assurer l'exactitude de la pesée.
- Capacité: 2 g - 5000 g
- Tare.
- Mise hors tension automatique.
- Avertissement de batterie faible

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

- Capacité: 2 g - 5000 g
- Afficher les valeurs numériques: 1 g
- Batterie: 2 x AAA
- Température: 5°C - 60°C
- Voir Utilisation: LCD 5 unités de poids

## FONCTION

- **ON/OFF:** On, Off,
- **La conversion touche UNIT:** kg / g / lb:oz / water ml / milk ml / water fl'oz / milk fl'oz

## FONCTIONNEMENT

- Enlevez les écailles, et ouvrez le couvercle de la batterie, installez les piles dans la boîte de la batterie.
- Placez l'échelle sur une base plate, et assurez-vous qu'elle soit ferme.

## PROCÉDURE DE PESÉE

Avant votre première utilisation, suivez l'étape ci-dessous :

1. Mettre l'interrupteur à l'arrière de l'échelle pour choisir la nécessaire unité gr, kg, lb, oz ou ml.
2. Placer l'échelle sur le disque dur et le niveau place, touchez "ON/OFF" à la légère avec votre doigt, l'écran affiche "18888", après quelques secondes, "0" apparaît.
3. Placez l'objet que vous souhaitez peser sur la plate-forme de pesée. Le poids s'affiche sur l'écran dès que ...



4. Utilisez la fonction de tarage de l'appareil à peser plusieurs objets consécutifs de la manière suivante:
  - a) Placez l'objet que vous souhaitez peser sur la plate-forme de pesée
  - b) Placez le premier objet (par exemple, un bol) sur la plate-forme de pesée. Si désiré, noter le poids de l'objet avant de continuer.

- c) Appuyez sur la "TARE" une fois sur le bouton pour réinitialiser le poids. Le poids du premier objet s'affiche maintenant de zéro, même si elle reste sur la plate-forme de pesée.
- d) Placez l'objet suivant sur la plate-forme de pesée (par exemple en versant un ingrédient dans le bol) et lire le poids lorsque l'affichage est stable. Seul le poids des ingrédients dans le bol sera affiché.



5. L'appareil s'éteint automatiquement après 2 minutes sans activité. Ou il s'éteint après avoir appuyé sur le bouton "ON/OFF/TARE" bouton pendant plusieurs secondes

## INFORMATIONS AFFICHAGE D'ERREUR

- Lorsque l'échelle est surchargée, les "o-Ld" apparaît sur l'écran.



- Lorsque l'écran affiche "Lo", ce qui signifie que la puissance ne suffit pas, s'il vous plaît changer les piles dès que possible.



## D'UTILISATION ET D'INSTALLATION DE LA BATTERIE

- Utilisez 2 batterie AAA.
- Lors du remplacement des batteries, s'il vous plaît ouvrez le couvercle de la batterie sur le dos, mettre 2 pc batterie AAA si la batterie (ne correspondent à la borne positive), puis fermez le couvercle de la batterie et il s'intègre.

## ÉLIMINATION DES APPAREILS À BATTERIE

Ne jetez pas les unités à piles comme des déchets normaux, elles doivent toujours être recyclées de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.



## **IMPORTANTE**

- Sempre leia o livro de instruções cuidadosamente antes de usar.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Guarde estas instruções para futuras referências.

## **INSTRUÇÕES DE USO E CUIDADOS**

- Colocar a balança sobre uma mesa limpa, plana e firme.
- O peso máximo. Escala é de 5000 g (5 kg), que inclui o peso da tara antes.
- Para garantir a vida da escala, não coloque a escala em condições de umidade, calor e frio.
- O produto pertence à gama de alta precisão de pesagem eletrônica, por favor, não pressione ou queda da escala oposta, a escala será danificado.
- Se a superfície da escala estiver suja, limpe com um pano macio, não utilize qualquer produto químico ou permitir que a água entrar na balança.
- A escala é de bens de pequeno porte, não usá-lo para uso comercial.
- Se o resultado do peso é exibida incorretamente, por favor, verifique primeiro se a bateria e os pontos de contacto jogar bem, troque as pilhas se não for usado por um longo período de tempo, e tente novamente.



## ESPECIFICAÇÕES

- Equipado com alta precisão “marcação gauge” sensor e CPU de alta capacidade para garantir a precisão da pesagem.
- Capacidade: 2 g - 5000 g
- Tara.
- Desligamento automático.
- Aviso de Bateria fraca

## PARAMETRO TÉCNICOS

- Capacidade: 2 g - 5000 g
- Mostram valores numéricos: 1 g
- Bateria: 2 x AAA
- Temperatura: 5°C - 60°C
- Mostrar Use: LCD 5 unidades de peso

## FUNÇÃO

- **ON/OFF:** On, Off,
- **UNIDADE chave de conversão:** kg / g / lb:oz / water ml / milk ml / water fl'oz / milk fl'oz

## OPERAÇÃO

- Remover as escamas, e abra a tampa da bateria, instale as baterias na caixa da bateria.
- Lugar da escala em uma base plana, e certifique-se que é firme.

## PROCEDIMENTOS DE PESAGEM

Antes da sua primeira utilização, por favor siga a etapa abaixo:

1. Ajuste o interruptor na parte de trás da escala para escolher a necessária unidade gr, kg, lb, oz ou ml
2. Colocar a escala do disco e ao nível local, toque em “ON /OFF” levemente com o dedo, a tela irá mostrar “18888”, após segundos, “0” apareça.
3. Coloque o objeto que deseja pesar sobre a plataforma de pesagem. O peso vai mostrar na tela em breve...



4. Use a função tara do aparelho para pesar vários objetos consecutivos, da seguinte forma:
  - a) Coloque o objeto que deseja pesar sobre a plataforma de pesagem
  - b) Coloque o primeiro objeto (por exemplo, uma taça) sobre a plataforma de pesagem. Se desejar, nota o peso do objeto antes de prosseguir.
  - c) Pressione o “TARA” botão uma vez para

- repor o peso. O peso do primeiro objeto agora será exibido como zero, mesmo que ela permaneça sobre a plataforma de pesagem.
- d) Coloque o próximo objeto sobre a plataforma de pesagem (por exemplo, vertendo um ingrediente para a taça) e ler o peso quando a tela é estável. Somente o peso dos ingredientes na tigela será exibida.


5. O aparelho desliga automaticamente após 2 minutos sem atividade. Ou ele será desligado depois de tocar o “ON/OFF/TARA” botão para vários segundos

## INFORMAÇÕES DISPLAY ERROS

- Quando a escala está sobrecarregado, o “o-Ld” aparece na tela.



- Quando o visor mostrar “Lo”, o que significa que o poder não é suficiente, por favor, troque as pilhas o mais rapidamente possível.



## USO E INSTALAÇÃO DE BATERIA

- Use 2 pc AAA bateria.
- Ao substituir a bateria, por favor, abra a tampa da bateria na parte de trás, coloque 2pc AAA bateria se a bateria (se coincidir com o pólo positivo), em seguida, feche a tampa da bateria e se encaixa.

## DESCARTE DE UNIDADES OPERADAS POR BATERIA

Não descarte as unidades a bateria como lixo normal, elas devem sempre ser recicladas de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis



### **IMPORTANTE**

- Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

### **CONSIGLI PER USO E MANUTENZIONE**

- Mettere la scala su un tavolo pulito e piatto.
- Il max. peso della scala è 5000g (5kg), che include il peso prima della tara.
- Per garantire la vita della scala, non mettere la scala in condizioni di bagnato, caldo e freddo.
- Il prodotto fa parte di pesatura elettronica di alta precisione, si prega di non premere o fare cadere la scala altrimenti la scala è facile da danneggiare.
- Se la superficie della scala è sporca, si prega di pulire con un panno morbido, non usare detergenti chimici o permettere all'acqua di entrare all'interno della scala.
- Il prodotto è solo per prodotti di piccole dimensioni di peso, non utilizzare per il commercio legale.
- Se il risultato appare in modo non corretto, si prega di controllare sul fatto che le batterie e il punto di contatto tocando così. Sostituire per nuove batterie, se già usato per lungo tempo, quindi riprovare.

## SPECIFICHE

- Dotato sensore di alta precisione "macchia-gauge" e CPU ad alta capacità per garantire la precisione della scala.
- Capacità: 2 g - 5000 g
- Funzione tara.
- Spegnimento automatico.
- Mostra basso voltaggio

## PARAMETRI TECNICI

- Capacità: 2 g - 5000 g
- Mostra valore numerico: 1 g
- Batteria: 2 x AAA
- Temperatura del lavoro: 5 °C - 60 °C
- Display di utilizzo: LCD Show, 5 unità

## TASTO FUNZIONI

- **ON/OFF:** Accensione, spegnimento
- **Tasto UNIT:** scambio di unità kg / g / lb:oz / water ml / milk ml / water fl'oz / milk fl'oz

## OPERAZIONE

- Estrarre la scala, e aprire il coperchio della batteria, installare le batterie al caso di batteria.
- Mettere la scala su una superficie piana, e assicurarsi che sia stabile.

## PROCEDURA DI PESATURA

Prima che il primo utilizzo, si prega di seguire i seguenti passi:

1. Impostare l'interruttore sul retro della scala per scegliere l'unità su gr, kg, lb, oz o ml necessario.
2. Mettere la scala sul luogo disco e livellato, toccare "ON / OFF" leggermente con un dito, lo schermo mostrerà "18888", dopo pochi secondi appare "0".
3. Posizionare l'oggetto che si desidera pesare sulla piattaforma di pesatura. Il peso sarà mostrato sullo schermo presto.



4. Utilizzare la funzione di taratura dell'apparecchio per pesare diversi oggetti consecutivi nel seguente modo:
  - a) Posizionare l'oggetto che si desidera pesare sulla piattaforma di pesatura
  - b) Posizionare il primo oggetto (ad esempio, una ciotola) sulla piattaforma di pesatura. Se lo si desidera, si noti il peso dell'oggetto prima di procedere.
  - c) Premere il tasto "TARE" una volta per

azzerare il peso. Il peso del primo oggetto verrà ora visualizzata come zero, anche se rimane sul basamento.

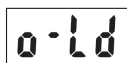
- d) Posizionare l'oggetto successivo sulla piattaforma di pesatura (ad esempio versando un ingrediente nella ciotola) e leggere il peso quando il display è stabile. Viene visualizzato solo il peso degli ingredienti nel contenitore.


5. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 2 minuti senza attività. Oppure si spegne dopo aver toccato il tasto "ON/OFF/TARE" per alcuni secondi.

## VISUALIZZAZIONE INFORMAZIONI DI ERRORE

- Quando la scala è sovraccaricata, il "o-Ld" apparirà sul display.



- Quando lo schermo mostra "Lo", significa che il potere non è sufficiente, si prega di sostituire le batterie al più presto possibile.



## UTILIZZO E INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

- Utilizzare 2 x AAA
- Quando cambiare la batteria, aprire il coperchio della batteria sul retro, mettere 2 pz x batteria AAA nel vano di batteria (fare i poli positivi verso), quindi chiudere il coperchio della batteria stretto.

## SMALTIMENTO DELLE UNITÀ A BATTERIA

Non smaltire le unità alimentate a batteria come normali rifiuti, queste devono essere sempre riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.



### **WICHTIG**

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung immer sorgfältig durch.
- Dieses Handbuch kann von unserer Webseite [www.sogo.es](http://www.sogo.es) heruntergeladen werden
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

### **HINWEISE FÜR BENUTZUNG UND PFLEGE**

- Setzen Sie die Waage auf einen sauberen und flachen Tisch.
- Die max. Gewicht der Waage ist 5000g (5kg), die das Gewicht vor Tara enthält.
- Um die Lebensdauer der Waage zu gewährleisten, setzen Sie die Waage nicht unter nassen, heißen und kalten Zustand.
- Das Produkt gehört zu hochpräzisen elektronischen Wäegeräten, bitte die Waage nicht drücken oder fallen lassen sonst ist die Waage leicht beschädigt.
- Wenn die Waagenoberfläche verschmutzt ist, reinigen Sie bitte die Waage mit einem weichen Tuch, verwenden Sie kein chemisches Reinigungsmittel oder lassen Sie Wasser in die Waage gelangen.
- Das Produkt ist nur für Kleinwägen, nicht für den Rechtshandel.
- Wenn das Ergebnis unsachgemäß erscheint, überprüfen Sie bitte, ob sich die Batterien und der Berührungspunkt gut berühren. Ersetzen Sie für neue Batterien, wenn Sie schon lange verwendet werden, dann versuchen Sie es wieder.

## SPEZIFIKATIONEN

- Ausgestattet mit einem hochpräzisen "Fleck-Gauge" -Sensor und hoher Leistungsfähigkeit CPU, um die Wägegenauigkeit zu gewährleisten.
- Fassungsvermögen: 2 g - 5000 g
- Tara-Funktion.
- Automatische Abschaltung.
- Niedrige voltaje Anzeige

## TECHNISCHE PARAMETER

- Kapazität: 2 g - 5000 g
- Zahlenwert anzeigen: 1 g
- Batterie: 2 x AAA
- Arbeitstemperatur: 5°C - 60°C
- Displayverbrauch: LCD Show, 5 Einheiten

## SCHLÜSSELFUNKTION

- **EIN / AUS-Taste:** Einschalten, Ausschalten
- **UNIT-Schlüssel:** Einheitsaustausch kg / g / lb:oz / water ml / milk ml / water fl'oz / milk fl'oz

## BETRIEB

- Nehmen Sie die Waage heraus und öffnen Sie die Batteriefachabdeckung, installieren Sie die Batterien in das Batteriefach.
- Setzen Sie die Waage auf einen flachen Tisch und stellen Sie sicher, dass es stabil ist.

## WIEGUNGSVERFAHREN

Vor der ersten Benutzung folgen Sie bitte den folgenden Schritten:

1. Stellen Sie den Schalter auf der Rückseite der Waage ein, um die benötigte Einheit auf gr, kg, lb, oz oder ml auszuwählen.
2. Setzen Sie die Waage auf den harten und nivellierten Platz, berühren Sie "ON / OFF" leicht mit dem Finger, der Bildschirm zeigt "18888", nach Sekunden erscheint "0".
3. Legen Sie das Objekt auf die Wägeplattform ab. Das Gewicht wird bald auf dem Bildschirm angezeigt.



4. Verwenden Sie die Tara-Funktion des Gerätes, um mehrere aufeinanderfolgende Objekte wie folgt zu wiegen:
  - A) Legen Sie das Objekt auf die Wägeplattform ab
  - B) Legen Sie das erste Objekt (zB eine Schüssel) auf die Wägeplattform. Wenn gewünscht, beachten Sie das Gewicht des Objekts, bevor Sie fortfahren.

- C) Drücken Sie einmal die Taste "TARE", um das Gewicht zurückzusetzen. Das Gewicht des ersten Objektes wird nun als Null angezeigt, obwohl es auf der Wägeplattform bleibt.
- D) Legen Sie das nächste Objekt auf die Wägeplattform (zB. durch Ausgießen eines Zutaten in die Schüssel) und lesen Sie das Gewicht, wenn die Anzeige stabil ist. Nur das Gewicht der Zutaten in der Schüssel wird angezeigt.



5. Das Gerät schaltet sich nach 2 Minuten ohne Aktivität automatisch ab. Oder es schaltet sich aus, nachdem man die Taste "ON/OFF/TARE" einige Sekunden lang berührt hat.

## FEHLERANZEIGE INFORMATIONEN

- Wenn die Waage überladen ist, wird die "o-Ld" angezeigt Auf dem Display erscheinen.



- Wenn der Bildschirm "Lo" anzeigt, bedeutet das Die Macht ist nicht genug, bitte ändern Sie die Batterien so schnell wie möglich.



## VERWENDUNG UND INSTALLATION DER BATTERIEN

- Verwenden Sie 2 Stück x AAA-Batterie.
- Wenn Sie die Batterie wechseln, öffnen Sie bitte die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite, legen Sie 2 Stück x AAA Batterie in das Batteriefach ein (machen Sie die positiven Pole in Richtung) und schließen Sie dann die Batterieabdeckung fest.

## ENTSORGUNG BATTERIEBETRIEBENE GERÄTE

Entsorgen Sie die batteriebetriebenen Geräte nicht als normalen Müll, diese sollten immer ordnungsgemäß und gemäß den örtlichen kommunalen Gesetzen recycelt werden. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu einem von der Regierung autorisierten Entsorgungszentrum oder zu spezialisierten Behältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Geschäften für Elektro- oder Haushaltsgeräte oder Einkaufszentren finden können, die über diese Art von Einrichtungen verfügen comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/35/CE, y la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/35/CE, y a Directiva 2015/863 UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/35/CE, and the Directive 2015/863 UE on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/35/CE e alla Direttiva 2015/863 UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Compatibilité électromagnétique 2014/35/CE, et la directive 2015/863 UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements Électrique et électronique.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/35/CE und der Richtlinie 2015/863 UE zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

**Diseñado por:** SOGO basada en las normas de calidad europeas  
**Importado por:** Sanyan Appliances S.L. NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España  
**Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

---



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestic products stores or malls who have these types of facilities available.

**Designed by:** SOGO based on European quality standards  
**Imported by:** Sanyan Appliances S.L. NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain  
**Product manufactured in CHINA. After-sales service:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

---



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

**Élaboré par:** SOGO basé sur les normes de qualité européennes  
**Importé par:** Sanyan Appliances S.L. NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne  
**Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

---



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

**Desenhado por:** SOGO baseado em padrões de qualidade europeus  
**Importado por:** Sanyan Appliances S.L. NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 València, Espanha  
**Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

---



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

**Entworfen von:** SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards  
**Eingeführt von:** Sanyan Appliances S.L. NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien  
**Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

---



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

**Progettato da:** SOGO basato su standard di qualità europei  
**Importato da:** Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spagna  
**Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

# SOGO<sup>®</sup>

Human Technology

ref. SS-3944

